



# ContiConnect Telematics Link

## Manuel d'installation

Français - Traduction des instructions anglaises

# Connectez vos données de pneus pour bénéficier de solutions de gestion de flotte complètes.

Connectez de façon transparente les données de vos capteurs aux systèmes télématiques et bénéficiez de données en temps réel sur les pneus pour une gestion plus intelligente de votre flotte.

# Table des matières

<b>1.</b>	<b>Introduction</b>	<b>5</b>	<b>4.</b>	<b>Installation</b>	<b>12</b>
1.1.	À propos de ce manuel	5	4.1.	Contenu de la livraison	12
1.2.	Langue	5	4.2.	Aperçu de l'ordre d'installation	13
1.3.	Public visé	5	4.3.	Choix de l'emplacement d'installation permanent	13
1.4.	Symboles utilisés dans ce manuel	5	4.4.	Montage du Telematics Link	14
1.5.	Symboles de sécurité	5	4.5.	Raccordement à l'alimentation électrique du véhicule	15
1.6.	Autres symboles	6	4.6.	Configuration du Telematics Link dans l'application	17
1.7.	Terminologie	7			
1.8.	Informations de contact	7			
<b>2.</b>	<b>À propos du Telematics Link</b>	<b>8</b>	<b>5.</b>	<b>Vérification</b>	<b>18</b>
2.1.	Conception et fonction	8	<b>6.</b>	<b>Résolution des défauts</b>	<b>18</b>
2.2.	Principaux composants	8			
2.3.	Plaque signalétique	9	<b>7.</b>	<b>Maintenance</b>	<b>19</b>
<b>3.</b>	<b>Sécurité</b>	<b>10</b>	<b>8.</b>	<b>Transport et entreposage</b>	<b>19</b>
3.1.	Utilisation prévue	10	<b>9.</b>	<b>Élimination</b>	<b>20</b>
3.2.	Mauvaise utilisation raisonnablement prévisible	10	<b>10.</b>	<b>Caractéristiques techniques</b>	<b>20</b>
3.3.	Qualification du personnel	10			
3.4.	Équipement de protection individuelle (EPI)	11	<b>11.</b>	<b>Conformité</b>	<b>21</b>
3.5.	Consignes de sécurité	11			

# Préface

## Droits d'auteur

Tous droits réservés. La reproduction et la distribution de tout ou partie de ce manuel est interdite sans l'autorisation écrite de Continental Reifen Deutschland GmbH.

## Avis de non-responsabilité

Le fabricant ne pourra être tenu responsable des dommages corporels, matériels ou des dommages subis par le Telematics Link et causés par une utilisation incorrecte, une mauvaise utilisation prévisible ou le non-respect des instructions figurant dans ce manuel. Cela s'applique également aux modifications non autorisées du Telematics Link ainsi qu'à l'utilisation de pièces de rechange, d'outils ou d'accessoires non approuvés.

## Garantie

Les conditions de Continental Reifen Deutschland GmbH respectives en vigueur s'appliquent, à l'exception des éventuels accords contractuels divergents.



Les conditions s'appliquant au capteur sont consultables à l'adresse [www.continental-industry.com/en/special-pages/conditions](http://www.continental-industry.com/en/special-pages/conditions)

---

# 1. Introduction

## 1.1. À propos de ce manuel

Ce manuel contient des instructions et des informations importantes relatives à l'installation, à l'utilisation et à la maintenance du ContiConnect Telematics Link. Dans ce manuel, le Telematics Link est également appelé « le produit ».

Assurez-vous de lire et de comprendre l'intégralité de ce manuel avant d'installer ou d'utiliser le produit ou de procéder à sa maintenance. Conservez ce manuel dans un lieu sûr et accessible afin de pouvoir le consulter ultérieurement et remettez-le au propriétaire suivant du produit.

## 1.2. Langue

Le manuel original a été rédigé en anglais britannique. Toutes les autres versions en d'autres langues sont des traductions du manuel original.

## 1.3. Public visé




Ce manuel est destiné aux techniciens qualifiés qui installent les systèmes électroniques des véhicules et procèdent à leur maintenance. Les techniciens doivent avoir une expérience des systèmes électriques automobiles et des appareils intelligents.

## 1.4. Symboles utilisés dans ce manuel

Avant de lire ce manuel, familiarisez-vous avec les symboles utilisés pour indiquer différents types d'informations.

## 1.5. Symboles de sécurité




Ce manuel contient des consignes de sécurité dont le non-respect peut entraîner des blessures. Chaque consigne de sécurité est signalée par une mention d'avertissement. La mention d'avertissement correspond au niveau de risque présenté par la situation dangereuse décrite :

Symbole de sécurité	Niveau de risque	Résultat si la situation n'est pas évitée
 <b>AVERTISSEMENT</b>	Élevé	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.
 <b>ATTENTION</b>	Moyen	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.
 <b>AVIS</b>	Faible	Utilisé pour faire référence à des pratiques n'entraînant pas de blessures.

Les consignes de sécurité indiquées au début d'une section s'appliquent à l'intégralité de la section du manuel.

1.6. Autres symboles

Ce manuel contient des symboles qui indiquent des informations utiles complétant les instructions et les illustrations.

Symbole	Signification
	Met l'accent sur l'instruction sans indiquer de risque immédiat de blessure ou de dommage.
	Référence au fichier technique ou à un autre document externe.
	Référence à un autre chapitre ou paragraphe de ce manuel.

### 1.7. Terminologie

Ce manuel contient des termes techniques décrivant des processus ou objets importants.

Terme	Signification
HHT	(Hand-Held Tool) Appareil de lecture manuelle
ContiConnect	Plateforme en ligne permettant de surveiller à distance et en temps réel la pression et la température des pneus. Vous avertit en cas d'alertes urgentes.

### 1.8. Informations de contact

Pour toute question concernant le produit ou ce manuel, veuillez contacter :

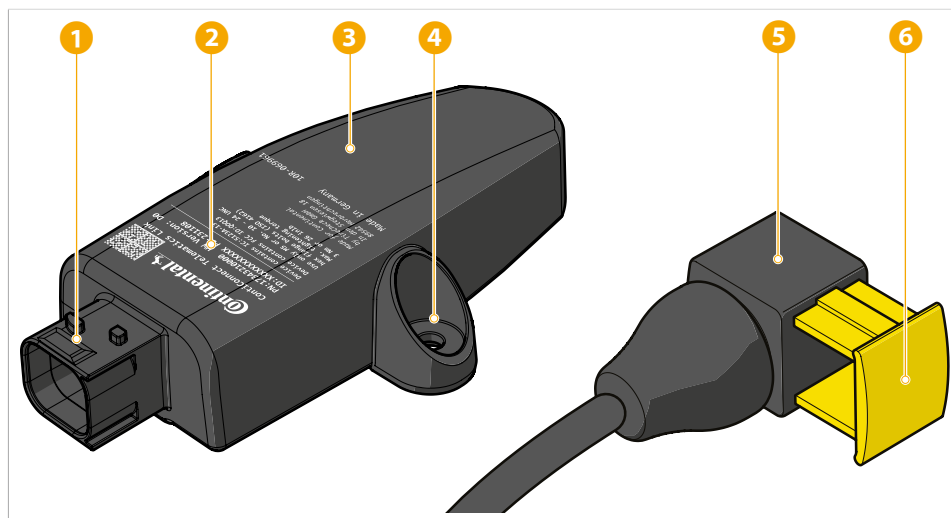
Continental Reifen Deutschland GmbH  
Continental-Plaza 1  
30175 Hanovre  
Allemagne  
[info@conticonnect.com](mailto:info@conticonnect.com)

## 2. À propos du Telematics Link

### 2.1. Conception et fonction

La solution ContiConnect fournit des capteurs qui transmettent les informations de surveillance de la pression des pneus (TPMS) par radiofréquence. Le Telematics Link est conçu pour établir une passerelle entre ContiConnect et les fournisseurs de télématique. Le ContiConnect Telematics Link convertit les signaux de radiofréquence en signaux Bluetooth et sert de composante de base pour une solution de flotte intégrée.

### 2.2. Principaux composants

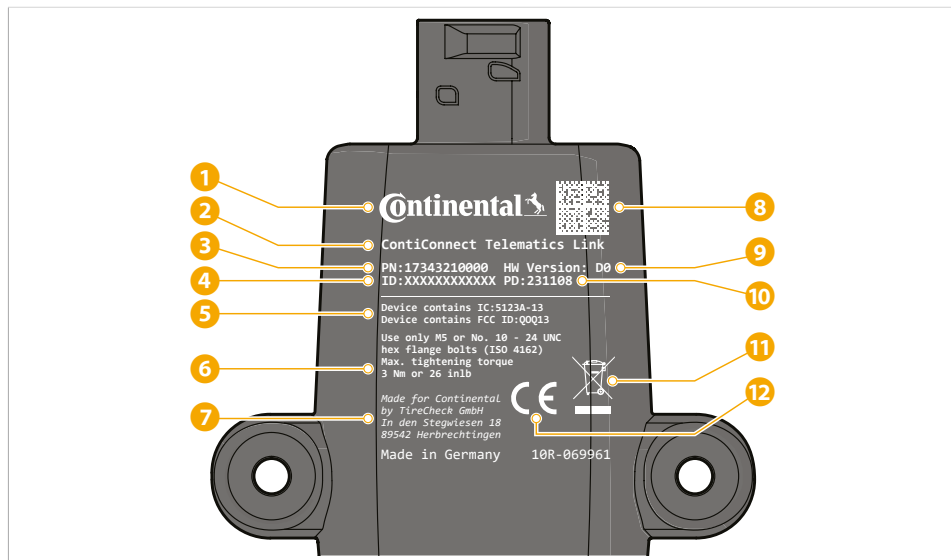


- ❶ Connecteur de puissance
- ❷ Plaque signalétique
- ❸ Corps du Telematics Link
- ❹ Trou de montage
- ❺ Câble d'alimentation
- ❻ Dispositif de verrouillage de câble d'alimentation



## 2.3. Plaque signalétique

La plaque signalétique du capteur contient les informations suivantes :



- 1** Logo
- 2** Nom du produit
- 3** Référence
- 4** Identifiant unique du produit
- 5** Identification IC et FCC
- 6** Recommandations de montage
- 7** Informations fabricant
- 8** Code Datamatrix contenant des informations relatives à l'appareil
- 9** Version du matériel
- 10** Date de fabrication
- 11** Étiquette DEEE
- 12** Marquage CE

## 3. Sécurité

Ce chapitre contient des instructions et des informations importantes relatives à l'installation, à l'utilisation et à la maintenance en toute sécurité du produit.

### 3.1. Utilisation prévue

Le Telematics Link est uniquement destiné à la conversion des signaux de radiofréquence reçus des capteurs de pneus ContiConnect en signaux Bluetooth®. Assurez-vous que le ContiConnect Telematics Link est compatible avec votre système télématique tiers.

### 3.2. Mauvaise utilisation raisonnablement prévisible

Les pratiques suivantes sont considérées comme une mauvaise utilisation prévisible :

- Utilisation du produit différente de l'utilisation prévue décrite dans la section précédente.
- Utilisation dans des conditions différentes des conditions d'utilisation indiquées dans ce manuel.
- Non-respect des instructions figurant dans ce manuel.
- Non-élimination des défaillances, dysfonctionnements ou défauts du produit posant des risques de sécurité.
- Non-exécution des contrôles et des opérations de maintenance décrits dans ce manuel.
- Retrait ou modification non autorisés de pièces ou de composants de sécurité du produit.

### 3.3. Qualification du personnel

Seul le personnel autorisé peut procéder à l'installation, à l'utilisation et à la maintenance du produit. Il doit répondre aux conditions suivantes :

- Avoir l'âge légal ;
- Avoir suivi une formation adéquate lui permettant d'installer et de mettre en service le produit ;
- Connaître et respecter les consignes de sécurité et les instructions contenues dans les différentes sections de ce manuel ;
- Connaître et respecter la législation et les réglementations locales, nationales et internationales applicables ;
- Avoir obtenu l'autorisation d'installer le produit.

### 3.4. Équipement de protection individuelle (EPI)

Lors de l'installation du produit, portez des lunettes de protection, des gants et des chaussures de sécurité.

### 3.5. Consignes de sécurité

#### **AVERTISSEMENT**

Risque lors de la conduite :

- Le produit permet uniquement la surveillance de la pression des pneus. Il incombe au conducteur de maintenir la bonne pression des pneus.

#### **ATTENTION**

Risque de court-circuit :

- N'ouvrez et ne démontez jamais le produit.
- Avant de procéder à l'installation, débranchez la borne négative de la batterie du véhicule.
- Utilisez des outils isolés afin d'éviter les courts-circuits.
- Suivez toutes les directives du constructeur du véhicule concernant l'installation d'appareils électroniques.

#### **AVIS**

Risque de mauvais fonctionnement du produit :

- N'installez jamais un produit endommagé. Contactez votre fournisseur si vous constatez que le produit est endommagé.

Risque de détérioration du produit :

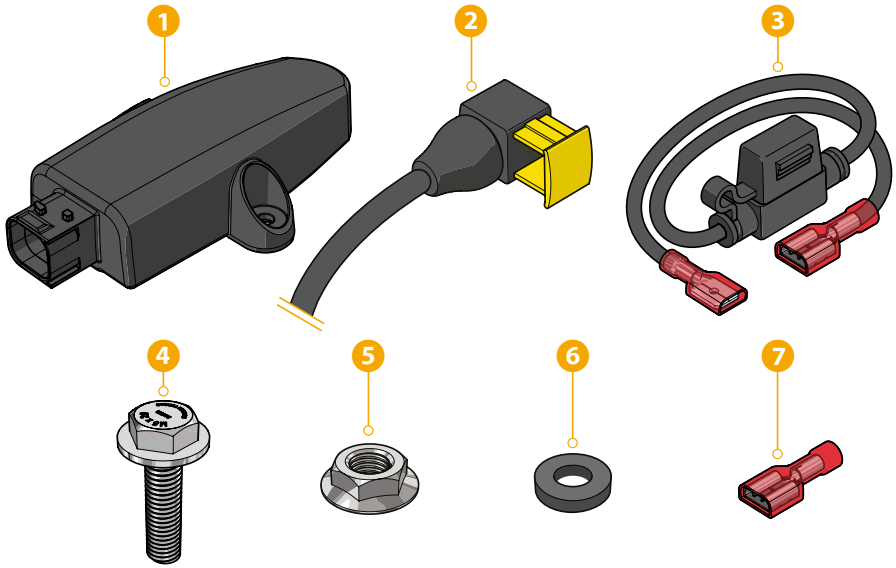
- Utilisez toujours des outils appropriés et suivez attentivement les instructions d'installation.
- Ne nettoyez jamais le capteur avec un jet d'eau direct.
- Lors du transport ou de l'entreposage du capteur, emballez-le toujours dans un emballage de protection.
- Évitez d'utiliser des produits chimiques agressifs ou des nettoyants abrasifs lors du nettoyage du capteur.

Assurez-vous que le Telematics Link n'interfère pas avec les autres systèmes électroniques du véhicule.

## 4. Installation

### 4.1. Contenu de la livraison

1. Retirez l'emballage et tout le matériel d'emballage.
2. Vérifiez le contenu de la boîte :

		
1	ContiConnect Telematics Link	1×
2	Câble d'alimentation (6 / 12 m) avec dispositif de verrouillage de câble	1×
3	Fusible 1 A dans porte-fusible étanche	2×
4	Boulon à embase M5	2×
5	Écrou M5	2×
6	Rondelle en caoutchouc	1×
7	Borne de câble isolée	2×

3. Vérifiez toutes les pièces afin de détecter d'éventuels dommages visuels.

AVIS

Risque de mauvais fonctionnement du produit. N'installez jamais un produit endommagé. Contactez votre fournisseur si vous constatez que le produit est endommagé.

## 4.2. Aperçu de l'ordre d'installation

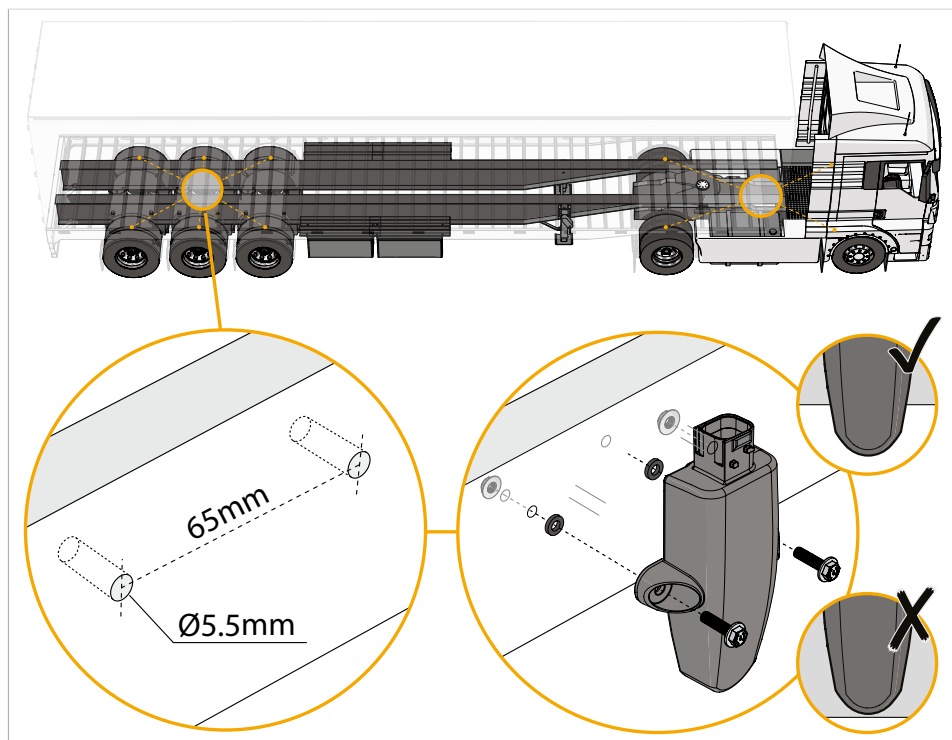
1. Installez les capteurs de pneus.
2. Procédez à l'installation provisoire du Telematics Link sur le véhicule.
3. Créez le véhicule dans l'application ContiConnect.
4. Vérifiez la bonne réception des données dans l'application ContiConnect et terminez la vérification de l'installation.
5. Continuez avec les chapitres suivants pour procéder à l'installation permanente du Telematics Link.

## 4.3. Choix de l'emplacement d'installation permanent

Pour garantir le bon fonctionnement du Telematics Link, tenez compte des indications suivantes lorsque vous déterminez l'emplacement d'installation.

- Installez le produit entre les pneus du véhicule, à un endroit où tous les capteurs peuvent être surveillés.
- Installez-le avec le connecteur de puissance orienté vers le haut, en direction du ciel. Si cela n'est pas possible, orientez le connecteur de puissance vers l'avant du véhicule.
- Ne l'installez pas derrière des objets métalliques susceptibles d'interférer avec la réception des signaux ni à proximité (<5 cm) de tels objets.
- Installez-le dans un emplacement protégé des sources de chaleur, notamment du système d'échappement.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation puisse être acheminé jusqu'à l'alimentation électrique du véhicule.
- Choisissez un emplacement facile d'accès pour l'installation, les contrôles et la maintenance.

## 4.4. Montage du Telematics Link

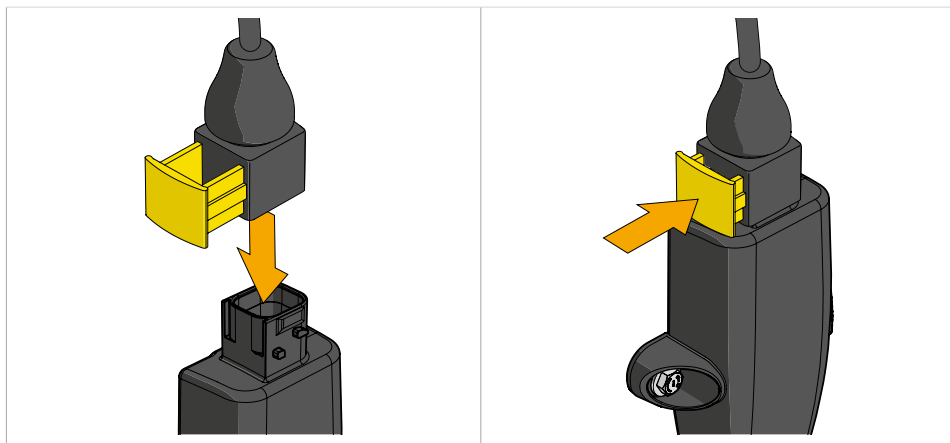


**i** Installez le Telematics Link avec le connecteur orienté vers le haut.

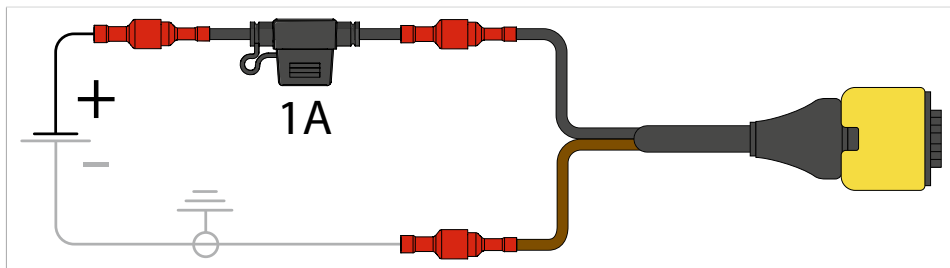
1. Percez deux trous de  $\varnothing 5,5\text{ mm}$  dans une surface plane, par exemple, le châssis du camion ou de la remorque.
2. Fixez le Telematics Link aux trous à l'aide des écrous et boulons fournis et serrez à un couple de 3 Nm (26,5 inlb).

**i** Placez les rondelles en caoutchouc entre les trous de montage du Telematics Link et le châssis.

## 4.5. Raccordement à l'alimentation électrique du véhicule



1. Tirez le dispositif de verrouillage de câble situé sur le connecteur du câble d'alimentation.
2. Raccordez le câble d'alimentation au Telematics Link.
3. Enfoncez le dispositif de verrouillage de câble pour sécuriser le câble d'alimentation.



4. Raccordez les fils nus du câble d'alimentation à l'alimentation électrique 12/24 V du véhicule.
- i** Câblez le Telematics Link de telle façon que sa mise sous tension ne se produise que lors de l'allumage afin d'éviter de décharger la batterie.


5. Installez le porte-fusible (avec le fusible 1 A) entre le câble positif (+, noir) et l'alimentation électrique du véhicule à l'aide des sabots de câble inclus dans le kit de fusibles.
- i** **Si le câble d'alimentation est raccordé au véhicule dans une boîte à fusibles, retirez le fusible 1 A du porte-fusible et insérez-le directement dans la boîte à fusibles.**

Le produit est désormais installé et prêt à être configuré dans le portail ContiConnect.



### 4.6. Configuration du Telematics Link dans l'application

- Téléchargez et installez l'application ContiConnect gratuite, disponible dans l'App Store (iOS) ou Google Play (Android), sur votre appareil intelligent.

	
<p><a href="https://play.google.com/store/apps/details?id=com.continental.conticonnect.onsite">https://play.google.com/store/apps/details?id=com.continental.conticonnect.onsite</a></p>	<p><a href="https://apps.apple.com/de/app/conticonnect/id1592126741">https://apps.apple.com/de/app/conticonnect/id1592126741</a></p>
<p>ContiConnect pour Android</p>	<p>ContiConnect pour iOS</p>

- Configurez le véhicule dans le portail ou l'application ContiConnect.
- Installez les capteurs de pneus (non inclus).
- Configurez les capteurs dans le portail ou l'application ContiConnect.
- Installez et mettez en service l'appareil télématique tiers ou un autre appareil récepteur Bluetooth.

# 5. Vérification

1. Mettez en route le moteur du véhicule pour mettre le Telematics Link sous tension.
2. Connectez-vous à l'application ContiConnect sur votre appareil mobile en utilisant vos identifiants ContiConnect existants.
3. Suivez les instructions indiquées dans l'application pour mettre en service le Telematics Link. Configurez votre véhicule à l'aide de l'identifiant fourni par votre fournisseur de télématique.
4. Testez l'installation effectuée à l'aide de la fonctionnalité intégrée présente sur la page du véhicule dans l'application ContiConnect.

# 6. Résolution des défauts

Problème	Cause possible	Solution possible
Aucun signal reçu du(des) capteur(s).	Capteur(s) défectueux ou desserré(s) ou batterie du(des) capteur(s) vide.	Vérifiez le(s) capteur(s) à l'aide du HHT.
Aucune donnée Bluetooth reçue du Telematics Link.	Telematics Link hors tension.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez l'installation à l'aide de l'application ContiConnect (Démarrer la vérification de l'installation).</li> <li>2. Vérifiez l'alimentation électrique au niveau du connecteur du câble d'alimentation : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Broche 1 : Alimentation/Plus (Noir).</li> <li>• Broche 4 : Terre/Moins (Marron).</li> </ul> </li> </ol>

En cas de questions techniques relatives au système, veuillez contacter votre fournisseur ContiConnect, votre fournisseur de télématique ou l'atelier agréé qui a installé le système.

# 7. Maintenance

Une maintenance régulière permettra de prolonger la durée de vie du Telematics Link. Utilisez le calendrier de maintenance et les instructions de maintenance figurant dans ce chapitre pour procéder de façon appropriée à la maintenance du Telematics Link.

Fréquence	Procédures	Instructions
Tous les mois	Contrôlez le produit afin de détecter : <ul style="list-style-type: none"> <li>d'éventuels signes de dommages ;</li> <li>d'éventuels signes d'usure.</li> </ul>	Contactez votre fournisseur si vous constatez que le produit est endommagé.
	Vérifiez que le câble d'alimentation est toujours sécurisé.	Vérifiez que le dispositif de verrouillage du câble est toujours en place et complètement inséré.

## AVIS

Risque de détérioration du Telematics Link.

- Évitez d'utiliser des produits chimiques agressifs ou des nettoyeurs abrasifs lors du nettoyage du produit.

# 8. Transport et entreposage

Ce chapitre contient des instructions et des informations importantes relatives au transport et à l'entreposage du produit.

## AVIS

Risque de détérioration du produit. Lors du transport ou de l'entreposage du produit, emballez-le toujours dans un emballage de protection.

Entreposez le produit dans un emplacement répondant aux conditions suivantes :

- Emplacement situé à l'intérieur.
- Protégé de la poussière et des débris.
- Avec une température comprise entre -40 °C et 120 °C.
- Avec une humidité comprise entre 10 % et 90 %.

## 9. Élimination



Le produit ne doit pas être jeté avec les déchets non triés, mais doit être envoyé à un centre de collecte sélective pour récupération et recyclage. Procédez à la mise au rebut des déchets résiduels conformément aux réglementations locales.

## 10. Caractéristiques techniques

Caractéristique	Valeur
Dimensions (L × l × h)	5,7 × 3,2 × 1,1 pouces / 145 × 82 × 28 mm
Poids	0,42 lbs / 190 g
Classe IP	IP69K
Fréquence RF de réception	433,92 MHz
Fréquence de transmission	2,4 GHz
Puissance maximale de l'émetteur	<10 dBm
Montage	Sur le châssis à proximité des pneus
Version Bluetooth®	Bluetooth® Low Energy 4.2
Alimentation électrique	Allumage 8-32 VDC
Longueur du câble d'alimentation	12 m
Température de service	-40 °F à 185 °F / -40 °C à +85 °C
Pays d'origine	Allemagne

## 11. Conformité

Un marquage CE attestant de la conformité à toutes les normes et directives européennes applicables ainsi qu'aux certifications FCC (États-Unis) et IC (Canada) est apposé sur le Telematics Link.



La déclaration de conformité complète est consultable à l'adresse [www.continental-tires.com/products/b2b/services-and-solutions/conticonnect/downloads/](http://www.continental-tires.com/products/b2b/services-and-solutions/conticonnect/downloads/)

---





## Continental Reifen Deutschland GmbH

Continental-Plaza 1  
30175 Hanovre  
Allemagne

[www.conticonnect.com](http://www.conticonnect.com)

[www.continental-digital-solutions.com](http://www.continental-digital-solutions.com)

[www.continental-corporation.com](http://www.continental-corporation.com)